



Org.nr: 802000-3292

ÅRSREDOVISNING

2018-01-01 – 2018-12-31

Innehåll

Förvaltningsberättelse	1
Resultaträkning	8
Balansräkning	9
Förändring av eget kapital	10
Noter	10-15
Underskrifter	15
Avdelningar	

Förvaltningsberättelse för Svenska Bibelsällskapet 2018,

grundat den 22 februari 1815.

Ändamål och värdegrund

Svenska Bibelsällskapetets uppdrag är enligt stadgarna att svara för översättningsarbete av Bibeln, att förmedla biblar och bibellitteratur, främja användningen av Bibeln, bedriva insamlingsverksamhet till förmån för bibelarbete i Sverige och internationellt samt att förvalta Bibelfonden. Bibelsällskapetets verksamhetsmål för perioden 2016–2018 finns sammanfattade i ett särskilt måldokument som antogs i april 2016 av Bibelsällskapetets huvudmannaråd. Där understryks syftet med följande meningar: "Bibelsällskapet verkar för att ständigt öppna nya möjligheter till möten mellan människor och Bibeln. Att översätta och sprida Bibeln och hjälpa människor i olika livssituationer och sammanhang att ta del av Bibelns texter ingår därför i det dagliga arbetets målsättning."

Tillsammans med 148 andra bibelsällskap, som arbetar i 240 länder och territorier, bildar Svenska Bibelsällskapet sammanslutningen United Bible Societies (UBS) med liknande värdegrund utifrån ett globalt perspektiv. UBS:s uppdrag formuleras med orden "Bibeln till alla". Hur detta uppdrag ska profileras fram till år 2022 finns formulerat i "Löftet från Philadelphia" (The Philadelphia Promise) vilket också påverkar Svenska Bibelsällskapetets arbete.

Organisation

Bibelsällskapet har ett huvudmannaråd som möts två gånger per år. Rådet utser en styrelse som under 2018 möttes fyra gånger. Representerarna för nuvarande huvudmannaråd valdes den 20 april 2018 för mandatperioden 2018–2021. Sällskapetets huvudmän och deras representanter i huvudmannarådet är för närvarande:

Adventistsamfundet: Reiner Refsbäck, suppleant Bobby Sjölander

Equmeniakyrkan: Sofia Camnerin, suppleant Olle Alkholm

Evangeliska Frikyrkan: Lennarth Hambre

Frälsningsarmén: Kjell Olausson, suppleant Johan Grahn

Livets Ord: Johannes Sundin, suppleant Julia Nordh

Pingströrelsen: Andreas Ardenfors, suppleant Monica Werner

Skolväsendet: vakant

Stiftelsen Sankt Ignatios: Miriam L Hjelm, suppleant Gabriel Bar-Sawme

Stockholms katolska stift: Anders Arborelius, suppleant Tord Fornberg

Svenska Akademien: Jesper Svenbro

Svenska Alliansmissionen: Lars-Gunnar Jonsson, suppleant Kjell Larsson

Svenska kyrkan med EFS: Åke Bonnier, Christina Bexell, Jörgen Ericsson, Helena Hahr Kamienski, Stefan Holmström, Mattias Rosenquist, Hanna Stenström, Mikael Larsson och Kamilla Skarström Hinojosa

Suppleanter: Cristina Grenholm, Kerstin Oderhem och Jenny Sjögren

Vitterhetsakademien: Samuel Byrskog, suppleant Jerker Blomqvist

Ekumeniska rådet Finland: Risto Nurmela, suppleant Leif-Göte Björklund

Ledamöter i styrelsen är: Åke Bonnier (ordf.), Svenska kyrkan; Tord Fornberg (v. ordf.), Stockholms katolska stift; Olle Alkholm, Equmeniakyrkan; Christina Bexell, Svenska kyrkan; Jörgen Ericsson (skattmästare), Svenska kyrkan; Stefan Holmström, EFS/Svenska kyrkan; Lennarth Hambre, Evangeliska Frikyrkan; Jesper Svenbro, Svenska Akademien och Monica Werner, Pingströrelsen

Suppleanter: Helena Hahr Kamienski, Svenska kyrkan; Johan Grahn, Frälsningsarmén; Johannes Sundin, Livets Ord.

Generalsekreterare är Anders Blåberg. Han leder arbetet på Bibelsällskapets kansli i Uppsala.

Resultat och ställning

Årets beräknade resultat visar ett underskott på 164 546 kr och Bibelsällskapets omslutning vid utgången av räkenskapsåret uppgår till 6 538 336 kr. Eget kapital uppgick till 3 570 353 kr. Finansiella poster ligger på minus 24 731 kr och lyfter alltså inte årets resultat. Enskilda gåvogivare har ökat marginellt medan kollekter har minskat, vilket totalt ger en liten minskning på givarsidan. Minskningen under posten Bidrag förklaras främst med minskat SIDA-bidrag med ca ½ milj kronor.

VÄSENTLIGA HÄNDELSER UNDER ÅRET

Start för arbetet med provöversättningen

Under året togs grundläggande beslut om handlingsplan, översättare, stilist och redaktionsgrupp för arbetet med översättning av tre böcker i Nya testamentet. Ekonomin för projektet säkrades genom äskande om medel från Bibelfonden. Detta är i linje med de beslut som tidigare tagits utifrån remissvar på Provöversättning 2015 och samtal i både styrelse och huvudmannaråd. Syftet är att hålla översättningsfrågorna aktuella och upprätthålla en god kompetens.

TRS

Bibelsällskapet sökte i början av året stöd från Trygghetsrådet TRS och fick klartecken för att genomföra en större verksamhets- och kompetensutveckling. Under året har hela personalen ägnat 8 hel- eller halvdagar åt detta arbete under ledning av en rådgivare. En verksamhetsplan finns nu framtagen och personalen har fått både verktyg och insikter som är nyttiga på både kort och lång sikt.

Utvärdering av Bibelbutik

En enmansutredning har genomförts kring Bibelbutikens resultat och förutsättningar. Det har varit viktigt att mejsla fram den potential som ligger i Bibelbutikerna och koppla den till Bibelsällskapets uppdrag att göra Bibeln känd och spridd. Utredningen mynnade ut i en checklista med råd och överväganden som blir riktningsgivande för butiksarbetet framöver.

Nya länder lär Bibeläventyr

Serbien är det land som senast översatt materialet och genomfört en kurs för bibeläventyrare, med stöd från Sverige. Flera länder står på tur och fick under året prov på vad Bibeläventyret kan få betyda i flera skolklasser. Det internationella engagemanget sätter press på personalen som arbetar med programmet, men är också en inspirationskälla. UBS:s devis att dela med sig av sina bästa verksamheter förverkligas.

Bibeln i skolan

Ett viktigt steg togs genom att en projektledare anställdes på deltid för att under tre år systematiskt arbeta fram lektionsmaterial för skolans olika stadier. Ett nätverk av kristna pedagoger och organisationer utgör den källa ur vilken materialet ska hämtas upp.

VERKSAMHETEN

Översättningsenheten

I december 2018 publicerades Nya testamentet på lätt svenska. I nära samarbete med Myndigheten för Tillgängliga Medier och Lättläst-förlaget har författaren Hanna Wallsten med utgångspunkt i Bibel 2000 återberättat NT till ett mer lättläst språk. Texten har språk- och faktagranskats av docent Mikael Tellbe.

Det lulesamiska GT-projektet levererar nya primäröversättningar snabbare än förväntat. Vid utgången av 2018 har betydande delar av 1 Mos, 2 Mos, Psaltaren och Jesaja bearbetats både i översättarseminarier och granskats av hebraist. Översättarseminarier har genomförts och därtill i april 2018 en öppen översättningskonferens i Jokkmokk.

I samarbete med bibelsällskapen i Norge och Finland har arbetet med själva översättningen av Bibeln till nordsamiska avslutats. Det som nu återstår är korrekturläsning, formgivning och tryckning. Planering och förberedelser inför lanseringen av Bibeln i Kautokeino 23–25 augusti 2019 har ägt rum under året.

Det sydsamiska översättningsprojektet har nått ett avgörande delmål i november genom publiceringen av en sydsamisk bibel innehållande samtliga läsningar från Bibeln enligt såväl den norska som den svenska evangelieboken. Därtill ingår hela Markusevangeliet. Det är den mest omfattande bok på sydsamiska som någonsin har utgivits (747 sidor), alltså en språkhistorisk milstolpe. Under året har också ett nytt team av yngre översättare och konsulter rekryterats.

Översättning av Bibeln till meänkieli har bedrivits i form av ett förprojekt med ekonomiskt stöd från Svenska kyrkan. Genom överläggningar med Luleå stift och kyrkokansliet i Uppsala har en grundfinansiering säkerställts. På rekommendation därifrån har en skrivelse om varaktigt stöd gått till kyrkostyrelsen. Under året har översättarseminarier ägt rum i Norrbotten under sammanlagt fem dagar. Vid årets utgång hade 60 psaltarpsalmer översatts och därtill hela Jakobsbrevet.

Överläggningar om översättning av Bibeln till teckenspråk har fortsatt under året. Inga konkreta planer finns ännu att ta ställning till.

Arbete med Bibeln i digital form pågår kontinuerligt i nära samarbete experter inom UBS. En gemensam skandinavisk utbildning i översättningsprogrammet ParaText har genomförts i Oslo. Överläggningar med experter inom UBS rörande Digital Bible Library (DBL) har visat sig vara nödvändiga för en bra ombyggnaden av hemsidan (www.bibeln.se).

Den 12–13 februari genomfördes ett symposium om Dödahavsrullarna i samarbete med Stiftelsen Fjellstedtska skolan och Newmaninstitutet Fokus för symposiet var texttolkning i

Dödahavsrollarna i relation till Gamla och Nya testamentet. Samma månad hamnade också Bibelakademiförlagets bok Dödahavsrollarna – i svensk översättning på DN:s topplista.

I samband med bokmässan i Göteborg genomfördes ett par seminarier som handlade om Nya testamentet på lätt svenska och om Dödahavsrollarna.

Bibelbutiken

Försäljning i Bibelbutiken sker nästan uteslutande via nätet på webbplatsen bibelbutiken.se. Utifrån den utredning som gjorts påbörjades förändringar i Bibelbutiken. Prisbilden justerades och samtliga titlar gick igenom för att försäkra att butiken är konkurrenskraft. Avtalen med andra butiker har gjorts om och fokus ligger mer på det utländska sortimentet eftersom efterfrågan på utländska biblar är fortsatt god.

Som ett sätt att marknadsföra sig i Uppsala medverkade Bibelbutiken på Kulturnatten med bland annat bibelläsning på olika språk och program för barnen. Julkortet trycktes i en upplaga om 42000 exemplar varav ca 35000 såldes. Bibelbutikens medarbetare fortsätter att samverka aktivt kring Bibelsällskapets övriga uppdrag som insamlingsarbete och konferensmedverkan.

Insamling

Den totala summan kollekter och enskilda gåvor uppgick till 5 263 433 kr. Bidraget från Sida till hiv- och aidsprojektet Good Samaritan var 380 400 kr, egeninsatsen ej inräknad.

Församlingskollekterna uppgick till 327 195 kr, vilket innebar en minskning med 5 procent jämfört med år 2017. Svenska kyrkans rikskollekt på Bibelns dag gav 889 080 kr, en minskning med 34 743 kr, eller 4 procent.

De privata enskilda gåvorna ökade med 2 procent och landade på slutsumman 4 047 157 kr. Resultaten under de första tre kvartalen visade på en gynnsam trend som tyvärr vände neråt i slutet av året. Antalet aktiva enskilda givare har ökat från 3 289 till 3 768. Antalet fasta autogirogivare har ökat från 750 till 776 stycken. Två rekryteringskampanjer av autogirogivare genomfördes 2018. En i samband med ibladningar i kristen press då huvudtemat var bibeltryckning i Kina. Den andra med koppling till en insamlingskampanj till förmån för Bibeläventyret. Dessa kampanjer har bromsat det tidigare tappet av regelbundet givande via autogiro. De kampanjer som fått störst andel gåvor gäller bibeltryckning i Kina, biblar till soldater i Ukraina och stöd till gravida minderåriga i Guatemala.

Stommen i insamlingsarbetet utgörs av fyra nummer av tidningen Bibel och fem större insamlingskampanjer med brevutskick. Därtill kommer tackbrevsutskick och digitala Facebookkampanjer. Givarkommunikation i någon form sker varje månad. Ett nytt grepp är att i de större tackbrevsutskicken även bifoga inbetalningskort.

Antalet stödförsamlingar som betalat en årsavgift på 1 700 kr har minskat med 16 stycken och det totala antalet är nu 307 st. Svenska kyrkans omorganisation av församlingar är en bidragande faktor till nedgången. Medlemsavgifter från stödförsamlingar, 164 enskilda medlemmar i Bibelsällskapet och 731 bibeläventyrare uppgick till 701 400 kr. Tack vare höjda avgifter innebar det en ökning med 26 300 kr, trots ett medlemstapp.

Information och Sverigearbete

Vad gäller församlingsservice har Bibelsällskapet haft något av ett mellanår vad gäller materialproduktion. En uppdaterad version av bibelhäftet *Kan du räkna stjärnorna* trycktes med tillägg av hitt-lista. Foldrar för rekrytering av nya medlemmar trycktes upp. Bibelläsning och bön 2018, ett nytt bokmärke med bibelboksforkortningar och en kort presentationsfilm av Bibelsällskapets internationella arbete producerades. Mot slutet av året lanserades inför Bibelns dag två affischer till hjälp för bibelläsning i församlingen.

Personal från Bibelsällskapet har, förutom drygt 50 församlingsbesök, deltagit i konferenser, seminarier och mötesplatser såsom Ekumeniakyrkans Kyrkokonferens, Evangeliska Frikyrkans Kongress, Torpkonferensen, Nyhemsveckan, Lapplandsveckan och Festivalen Frizon.

Via mejl och telefon sker kontinuerligt en rådgivning till församlingar och enskilda som på skiftande sätt vill ha hjälp med sitt bibelengagemang. Frågor som rör texternas digitala användning ökar.

Anta utmaningen, kampanjen för att utmana till daglig bibelläsning, avslutades i och med årets utgång. Facebookgruppen och hemsidan med bibelläsningsplaner kommer dock att finnas kvar. I samband med avslutet fick Bibelsällskapet många uppmuntrande ord om vad kampanjen betytt för enskilda läsare.

Bibelpriset för 2018 tilldelades författaren Maria Küchen vid Bibelsällskapets huvudmannaråd den 3 december i Uppsala. Samma kväll hölls ett offentligt författarsamtal på Stadsbiblioteket i Uppsala.

Bibelns dag inföll den 21 januari 2018. I samarbete med Sveriges kristna råd genomfördes Bibelns dag och den Ekumeniska böneveckan för kristen enhet. En tidning med genomarbetat gudstjänstmaterial och artiklar om bibelarbetet sändes till församlingarna i november 2017. Temat var *Guds hand leder oss*, och hade tagits fram av kristna från Karibien. Detta samarbete mellan SKR och Bibelsällskapet upphörde 2018 på SKR:s inrådan. Främsta orsaken till det beslutet är neddragningar i SKR:s verksamhet.

Tidningen Bibel har fått en uppdaterad layout och nya mallsidor i samband med första numret 2018 i samverkan mellan redaktör Lotta Ring och designer Peter Wickberg. Tidningen kommer ut med fyra nummer om året. Med varje tidning följer en adressbärare med inbetalningskort för aktuell insamlingskampanj.

Nordiskt-baltiskt samarbete

Bibelsällskapen i Norden möts regelbundet för gemenskap men också med målet ett fördjupat samarbete. Både generalsekreterare och insamlingsansvariga har mötts med målet att hitta gemensamma arbetssätt. För insamlingsarbetet finns vinster att göra genom ett nordiskt samarbete.

Bibeläventyret

En av Bibelsällskapets visioner är att erbjuda det bibelpedagogiska projektet Bibeläventyret till årskurs 4 och 5 i landets alla skolor. Målgruppen uppgår till cirka 200 000 elever. I år genomfördes detta i över 1 458 klasser, med minst 35 000 elever. Det har ordnats fyra instruktörskurser i Gamla Testamentet med 101 deltagare, och tre för Nya testamentet med

40 deltagare. Det betyder 3% färre Bibeläventyr 2018 än mot året innan men samtidigt utbildades 86% fler instruktörer än föregående år. Därför finns det anledning att tro att antalet Bibeläventyr kommer öka framöver.

Att det år efter år utförs ca 1500 Bibeläventyr är imponerande, men det finns geografiska områden där det görs få. Fler församlingar behöver engageras. Det gäller särskilt Göteborg, Malmö och Uppsala. Därför har ett långsiktigt pionjärprojekt startats för att få med fler församlingar på dessa platser. Ett av årets insamlingsbrev från Bibelsällskapet var inriktat på pionjärprojektet och det gav ett bra resultat.

Olof Brandt ledde internationell instruktörsutbildning i Serbien med deltagare från Serbien, Albanien, Rumänien och Litauen. Sonderingar har också gjorts i både Kenya och Tanzania för att kolla intresset hos ländernas Bibelsällskap och kyrkoledare.

I november arrangerades en bibelresa till Egypten, där många av resenärerna var Bibeläventyrsinstruktörer. Resan blev lyckad och arrangerades delvis i samarbete med Egyptens Bibelsällskap, som också lät 25 av sina medarbetare få smakprov från Bibeläventyret. Det togs emot med stort intresse.

Styrgruppen samlades fyra gånger under året och ägnade tid åt de övergripande frågorna om hur fler instruktörer ska bli aktiva. Styrgruppen består av Marina Andersson, Anders Blåberg, Olof Brandt, Amanda Carlshamre, Andreas Hultsten och Elisabet Svedinger. Frågan om att utveckla Bibeläventyret och göra det mer koncentrerat har bearbetats vidare.

Internationella projekt med SIDA-finansiering

Bibelsällskapet samarbetar med det togolesiska bibelsällskapet i ett hiv- och aidsprojekt, finansierat till största del med SIDA-medel. 2018 var det sista året med stöd från Sverige. Verksamheten kommer dock att fortgå om än i mindre skala.

Svenska Missionsrådet (SMR) som kanaliserar SIDA-medlen har fått en projektansökan av Bibelsällskapet om stöd till alfabetisering i Ghana. Beslut i frågan sköts upp än en gång på ett sent stadium av SMR. Under hösten gjordes en väl genomförd rekognoseringsresa till Ghana med avsikt att pröva ghananska bibelsällskapets kapacitet och lämplighet som partner. I mars 2019 avgörs hela projektets framtid.

Webbplatser

Bibelsällskapet driver fem webbplatser: bibelsallskapet.se, bibeln.se, bibelbutiken.se, bibeläventyret.se och antautmaningen.se. Arbetet med att förnya bibeln.se fortgår.

Tillgänglighet och öppenhet

Bibelsällskapet är angeläget om öppen redovisning av verksamhet, ledningsfunktioner och ekonomi, och är därför anslutet till 90-konto och Svensk Insamlingskontroll.

Intern kontroll och revision

Den interna kontrollen sker väsentligen genom arbetsutskottets och styrelsens tillsyn av beslutade riktlinjer för attest- och teckningsrättigheter inom ekonomihanteringen samt inom den löpande verksamheten genom uppföljning av de måldokument som huvudmannarådet antog 2016. Vid det årliga revisionsmötet i februari möter revisorerna delar av arbetsutskottet för samtal och därefter redovisas revisorernas synpunkter för styrelse och huvudmannaråd.

Anställda

Medarbetarteamet ser ut som följer:

Administration: Anders Blåberg, generalsekreterare, Linnéa Svensmark, ekonom och registeransvarig.

Översättning: Mikael Winninge, översättningsdirektor.

Bibelbutik: Magnus Wingård, butiksföreståndare, Johanna Widell, assistent, 50 %

Insamling/information: Lotta Ring, informations- och insamlingsansvarig

Projekt Bibeläventyret: Andreas Hultsten, projektledare, 75%, Olof Brandt, nationell samordnare, 40%, Thomas Nilsson-Lill, administratör, Elisabeth Svedinger, ansvarig för Storstockholmsområdet, 60 %.

Good Samaritan, SMR-projekt: Åshild Solgaard, projektadministratör, 50 % (Norska bibelsällskapet).

Resor och pedagogik: Urban Lennartsson, inspiratör och resepedagog, 25 %.

IT-utvecklare: Leif Ydreborn, 25%

FRAMTIDEN

I den nya långsiktiga målskrivningen lyfts Bibelsällskapets två huvudmål fram:

- Alla i Sverige någon gång i livet får möta Bibelns berättelser
- Bibeln tillgänglig på alla språk

Målen är inte nya men förtydligar och bildar tillsammans med delmål och aktiviteter en tydlig inriktning för Bibelsällskapets arbete de närmaste åren. Personalgruppen är mer samlad och har intentionen att förstärka teamarbetet och få ut mer av den internationella gemenskapen som UBS utgör. Det uttrycks kärnfullt i de s k ledstjärnorna:

FÖRENADE, FOKUSERADE och till FÖRFOGANDE.

Ett annat mål är en hållbar ekonomi. Förra året visade på en betydande ökning av gåvorna. Den ökningen har inte fortsatt men heller inte gått tillbaka. Med ett nytt CRM-system och nya möjligheter att följa upp våra kunder och bibelvänner finns goda möjligheter till växande insamlingsresultat.

En ny generalsekreterare ska rekryteras och ska tillträda efter sommaren, en viktig och känslig fas för Bibelsällskapet. Med en väl genomarbetad verksamhets- och kompetensplan torde ingången för en ny ledare vara underlättad och gynnsam.

Arbetet med Provöversättningarna har förutsättningar att ge uppmärksamhet åt hela Bibelsällskapets arbete. Genom dialog med våra huvudmän och ett växande lokalt intresse från församlingars sida borde det leda till att göra Bibelsällskapet mer allmänt känt som en garant för god bibelöversättning.

Många nya bibeläventyrare utbildas nu och det finns en förväntan att det ska visa sig i fler genomförda bibeläventyr i klasserna. Men mer resurser krävs också för att stötta de som vill använda sina nyförvärvade kunskaper. Det internationella intresset för Bibeläventyret ökar vilket ännu tydligare sätter fokus på behovet av förstärkt ekonomi.

SVENSKA BIBELSÄLLSKAPET

Org. Nr 802000-3292

Årsredovisning 2018-01-01 -- 2018-12-31

RESULTATRÄKNING

	Not	2018	2017
FÖRENINGENS INTÄKTER			
Medlemsavgifter församlingar & enskilda	1.	701 400	675 100
Gåvor	2.	5 263 433	5 327 801
Bidrag	3.	3 830 886	4 556 446
Nettoomsättning	4.	3 056 932	3 016 813
Övriga intäkter	5.	1 521 957	1 165 726
SUMMA FÖRENINGSENTÄKTER		14 374 608	14 741 886
FÖRENINGENS KOSTNADER			
Kostnad sålda varor	6.	-1 899 123	-1 282 655
Lämnade bidrag / Utskickat	7.	-2 195 628	-2 942 984
Verksamhetskostnader		-3 262 005	-3 764 720
Personalkostnader ink. arvoderade	8.	-7 138 179	-6 989 681
Avskrivningar		-19 488	-10 929
SUMMA FÖRENINGSKOSTNADER		-14 514 423	-14 990 970
VERKSAMHETSRESULTAT		-139 815	-249 084
FINANSIELLA POSTER			
Resultat fr värdepapper som är anläggningstillgångar	9.	-25 223	289 878
Ränteintäkter och liknande		1 608	26 736
Valutakursförändringar		291	0
Räntekostnader och liknande		-1 406	-134
RESULTAT FRÅN FINANSIELLA POSTER		-24 731	316 479
ÅRETS RESULTAT		-164 546	67 395
Fördelning av årets resultat			
Summa fördelning enligt balansräkningen		27 756	-41 769
KVARSTÅENDE BELOPP FÖR ÅRET/BALANSERAT KAPITAL		-136 790	25 626

SVENSKA BIBELSÄLLSKAPET

Org. Nr 802000-3292

Årsredovisning 2018-01-01 -- 2018-12-31

BALANSRÄKNING

	Not	2018-12-31	2017-12-31
TILLGÅNGAR			
<u>Anläggningstillgångar</u>			
<u>Immateriella tillgångar</u>			
Nyttjanderätter	10.	0	0
<u>Materiella tillgångar</u>			
Inventarier	11.	27 025	13 714
<u>Finansiella tillgångar</u>			
Aktier i Bibeln AB	12.	100 000	100 000
Långfristiga värdepappersinnehav	12.	1 481 218	2 881 318
S:a Anläggningstillgångar		1 608 243	2 995 032
<u>Omsättningstillgångar</u>			
Varulager	13.	953 738	869 774
<u>Kortfristiga fordringar</u>			
Kundfordringar		438 797	389 827
Övriga fordringar		1 574 954	1 648 510
Fordran dotterbolag (Bibeln AB)		3 687	3 687
Förutbetalda kostnader och upplupna intäkter		206 564	185 714
<u>Kortfristiga placeringar</u>			
Kassa och bank		1 752 353	969 499
S:a Omsättningstillgångar		4 930 093	4 067 010
SUMMA TILLGÅNGAR		6 538 336	7 062 042

SKULDER OCH EGET KAPITAL

<u>Eget kapital</u>			
Ständiga medlemmars fond		112 825	102 325
Reservfond		892 640	4 815 395
Ändamålsbestämda medel		78 547	483 356
Balanserat kapital		2 486 341	-1 624 198
S:a Eget kapital		3 570 353	3 776 878
<u>Kortfristiga skulder</u>			
Leverantörsskulder		808 596	789 346
Skuld erhållna ej nyttjade bidrag		1 214 487	1 241 157
Upplupna kostnader och förutbetalda intäkter		630 625	501 844
Övriga skulder		314 276	752 818
S:a Kortfristiga skulder		2 967 983	3 285 164
SUMMA SKULDER OCH EGET KAPITAL		6 538 336	7 062 042

Förändring av eget kapital 2018

	Ständiga medlemmars fond	Förlaget	Bibel- äventyret	BÄ utveck.fond	Balanserat kapital	Reservfond	Totalt eget kapital
Ingående balans	102 325	324 574	-244 469	403 250	-1 624 198	4 815 395	3 776 878
Årets inbetalningar	10 500						10 500
Omföring enligt styrelsebeslut		-324 574	244 468	-296 948	4 247 329	-3 922 755	-52 479
Utnyttjat				-27 756	27 756		0
Årets resultat					-164 546		-164 546
Utgående balans	112 825	0	0	78 547	2 486 341	892 640	3 570 353

NOTER**Redovisnings- och värderingsprinciper**

Årsredovisningen upprättas med tillämpning av årsredovisningslagen och Bokföringsnämndens allmänna råd BFAR 2012:1 Årsredovisning och koncernredovisning (K3).

Verksamhetsintäkter

Endast det inflöde av ekonomiska fördelar som föreningen erhållit eller kommer att erhålla för egen räkning redovisas som intäkt. Intäkter värderas, om inget särskilt anges nedan, till verkliga värdet av det som erhållits eller kommer att erhållas.

Medlemsavgifter

Medlemsavgifter omfattar inbetalningar för medlemskap i föreningen. Medlemsavgifter redovisas vid inbetalning från medlemmen och intäktsredovisas över den tidsperiod som avses.

Gåvor och bidrag

En transaktion i vilken föreningen tar emot en tillgång eller en tjänst som har ett värde utan att ge tillbaka motsvarande värde i utbyte är en gåva eller ett erhållit bidrag. Om tillgången eller tjänsten erhålls därför att organisationen uppfyllt eller kommer att uppfylla vissa villkor och om organisationen har en skyldighet att återbetala till motparten om villkoren inte uppfylls, är det ett erhållit bidrag. Är det inget bidrag är det en gåva.

Gåvor redovisas enligt huvudregeln som intäkt när de erhålls. Bidrag redovisas som intäkt när villkoren för att erhålla bidraget har uppfyllts. Erhållna bidrag redovisas som skuld till dess villkoren för att erhålla bidraget uppfylls.

Nettoomsättning

Intäkt vid försäljning av varor och tjänster redovisas normalt vid försäljningstillfället.

Ersättningar till anställda

Löpande ersättningar till anställda i form av löner, sociala avgifter och liknande kostnadsförs i takt med att de anställda utför tjänster. Eftersom alla pensionsförpliktelser klassificerats som avgiftsbestämda redovisas en kostnad det år pensionen tjänas in.

Balansräkningen

Tillgångar, skulder och avsättningar värderas till anskaffningsvärde om inget annat anges nedan.

Immateriella anläggningstillgångar

Immateriella anläggningstillgångar värderas till anskaffningsvärde minskat med ackumulerade av- och nedskrivningar.

Avskrivning sker linjärt över tillgångens beräknade nyttjandeperiod. Följande avskrivningstider tillämpas: Immateriella anläggningstillgångar 3-5 år

Materiella anläggningstillgångar

Materiella anläggningstillgångar redovisas till anskaffningsvärde minskat med avskrivningar. I anskaffningsvärdet ingår utgifter som direkt kan hänföras till förvärvet av tillgången. Materiella anläggningstillgångar skrivs av systematiskt över tillgångens bedömda nyttjandeperiod. När tillgångarnas avskrivningsbara belopp fastställs, beaktas i förekommande fall tillgångens restvärde. Linjär avskrivningsmetod används. Följande avskrivningstider tillämpas: Inventarier 5 år

Finansiella tillgångar

Vid anskaffningstidpunkten värderas finansiella tillgångar till anskaffningsvärde med tillägg för direkta transaktionsutgifter. Efter första redovisningstillfället värderas långfristiga finansiella tillgångar som inte är räntebärande till anskaffningsvärde. Långfristiga räntebärande tillgångar, exempelvis obligationer, värderas till upplupet anskaffningsvärde med tillämpning av effektivräntemetoden. Alla tillgångar som innehas för riskspridning anses ingå i en värdepappersportfölj och betraktas därmed som en post vid värdering enligt lägsta värdets princip respektive vid nedskrivningsprövning.

Varulager

Handelsvaror värderas, med tillämpning av först-in först-ut-principen, till det lägsta av anskaffningsvärdet och nettoförsäljningsvärdet på balansdagen.

Varulagret för Bibelbutiken har värderats i två steg.

Första steget enligt ovan samt andra steget där det lagts till ett försäljningsvärde minus inköpspris på vilket man också har dragit avskrivningar enligt samma staffling som vid steg ett.

Ändamålsbestämda medel

I posten Ändamålsbestämda medel i eget kapital redovisas ännu inte förbrukade gåvor och andra

NOTER TILL RESULTATRÄKNINGEN

Not 1	Medlemsavgifter	<u>2018</u>	<u>2017</u>
	Stödförsamlingar	522 400	486 000
	Enskilda medlemmar	32 800	33 100
	Bibeläventyrslicenser	<u>146 200</u>	<u>156 000</u>
	summa:	701 400	675 100
Not 2	Gåvor	<u>2018</u>	<u>2017</u>
	Kollekter	327 195	441 979
	Rikskollekter	889 080	923 823
	Gåvor	<u>4 047 158</u>	<u>3 961 999</u>
	summa:	5 263 433	5 327 801
Not 3	Bidrag	<u>2018</u>	<u>2017</u>
	<u>Översättningsenheten</u>		
	Bibelfonden	1 614 396	1 770 400
	Övriga anslag	646 185	792 591
	<u>Bibelarbete i Sverige / Information</u>		
	Bibelfonden	664 999	603 706
	Övriga anslag	10 409	0
	<u>Bibeläventyret</u>		
	Bibelfonden	0	27 000
	Samfunden	179 500	65 000
	<u>Administration</u>		
	Bibelfonden	309 996	300 000
	<u>Förlaget</u>		
	Tryckbidrag	25 000	166 547
	SUMMA	3 450 486	3 725 244
	<u>SIDA bidrag</u>	380 400	831 202
	SUMMA	3 830 886	4 556 446
Not 4	Nettoomsättning	<u>2018</u>	<u>2017</u>
	Bibelbutiken och Förlaget	482 083	570 707
	e-butiken	713 085	835 296
	Bibeläventyret	1 861 764	1 610 810
	summa:	3 056 932	3 016 813
Not 5	Övriga intäkter	<u>2018</u>	<u>2017</u>
	Anslag från UBS till insamlingsinvesteringen		
	Administrationsersättning SIDA	30 000	44 104
	Lönebidrag, debiterad lön	340 984	337 526
	Övrigt	<u>1 150 973</u>	<u>784 096</u>
	SUMMA	1 521 957	1 165 726

SVENSKA BIBELSÄLLSKAPET

Org. Nr 802000-3292

Årsredovisning 2018-01-01 -- 2018-12-31

		<u>2018</u>	<u>2017</u>
		<u>2018</u>	<u>2017</u>
Not 6	Kostnad sålda varor		
	Varuinköp	829 566	410 814
	Egen produktion: Julkort, vykort	171 294	297 981
	Material Bibeläventyret	898 263	573 860
		1 899 123	1 282 655
Not 7	Lämnade bidrag / utskickat		
	<u>Bidrag förmedlade genom UBS 2018</u>	<u>2018</u>	<u>2017</u>
	Albania/Albanien	25 500	92 500 Albanien
	Arab Israeli/arabiskisraeliska	34 000	50 000 Algeriet
	Bangladesh	25 500	46 250 Bolivia
	Bolivia	68 427	27 750 Kambodja
	Kambodja	25 500	312 870 Kina
	Kroatien	42 500	27 750 Elfenbenskusten
	Kuba	86 597	57 000 Guatemala
	Kina	309 837	27 750 Irak
	Etiopien	17 000	27 750 Israel
	Ghana	17 000	5 330 Jordanien
	Guatemala	53 956	2 320 Kuba
	Litauen	25 500	37 000 Litauen
	Syrien	94 140	100 000 Marocko
	Ukraina	68 228	55 500 Myanmar/Burma
	Burma	79 900	185 000 Syrien
	Rumänien	51 335	27 750 Ukraina
	Serbien	17 000	138 750 Vietnam + Kambodja
	UBS Stewardship Fund	731 000	18 500 Vietnam
	Övrigt	4 708	795 500 UBS Stewardship Fund
	SUMMA	1 777 628	2 035 270
	<u>Förmedlade SIDA-bidrag</u>		
	HIV / Aids Good Samaritan	1 418 000	907 714
	SUMMA	418 000	907 714
	Lämnade bidrag/ utskickat totalt	2 195 628	2 942 984
Not 8	Personal, antal anställda	<u>2018</u>	<u>2017</u>
	män	6	6
	kvinnor	4	4
	Löner	4 476 389	4 314 718
	Pensionskostnad	530 745	511 152
	Sociala avgifter	1 406 482	1 355 684
		6 413 616	6 181 554
Styrelsen består av nio ordinarie ledamöter och tre suppleanter. Tre kvinnor och nio män. Inga arvoden utbetalas till styrelseledamöterna.			
Not 9	Resultat från värdepapper som är anläggningstillgångar		
	Utdelningar	24 820	38 360
	Realisationsresultat vid försäljning	-50 043	251 518
	Summa	-25 223	289 878

SVENSKA BIBELSÄLLSKAPET

Org. Nr 802000-3292

Årsredovisning 2018-01-01 -- 2018-12-31

	<u>2018</u>	<u>2017</u>
Not 10 Nyttjanderätter		
Ingående anskaffningsvärde	233 500	233 500
Årets inköp avser		
Utgående anskaffningsvärde	<u>233 500</u>	<u>233 500</u>
Ingående avskrivning enligt plan	-233 500	-233 500
Årets avskrivning		
Utgående avskrivning enligt plan	<u>-233 500</u>	<u>-233 500</u>
Avskrivning sker med 20 - 33 % årligen		
Restvärde	0	0
Not 11 Inventarier		
Ingående anskaffningsvärde	694 670	679 191
Utrangerat		
Årets inköp	32 798	15 479
Utgående anskaffningsvärde	<u>727 468</u>	<u>694 670</u>
Ingående avskrivning enligt plan	-680 957	-670 028
Utrangerat		
Årets avskrivning	-19 487	-10 929
Utgående avskrivning enligt plan	<u>-700 444</u>	<u>-680 957</u>
Avskrivning sker med 20 % årligen		
Restvärde	27 024	13 714
Försäkrat till 4.419 kkr		
Not 12 Långfristiga värdepappersinnehav		
Aktier i dotterbolag Bibeln AB. Org.nr: 556599-2939	100 000	100 000
Säte: Uppsala. Antal aktier: 1000 st. Helägt.		
Summa	100 000	100 000
<u>Förändringar av långfristiga värdepappersinnehav</u>	<u>2018</u>	<u>2017</u>
Ingående ackumulerade anskaffningsvärden	2 881 318	3 405 367
Investeringar under året	0	198 186
Omklassifiering		
Försäljning/avyttring	<u>-1 400 100</u>	<u>-722 234</u>
Utgående ackumulerade anskaffningsvärden	<u>1 481 218</u>	<u>2 881 318</u>
Utgående bokfört värde	1 481 218	2 881 318
Långfristigt värdepappersinnehav		
	Marknadsvärde	Marknadsvärde
Svenska Aktier	917 315	886 970
Svenska Räntebärande	0	503 970
Alternativa Investeringar	535 200	1 481 655
Övrig marknad	<u>207 749</u>	<u>210 246</u>
	1 660 264	3 082 841
Föregående år	3 082 841	3 578 126
Bokfört värde är det lägsta av anskaffningsvärde respektive marknadsvärde Bibelsällskapet följer beslutade placeringsregler.		
Not 13 Varulager Bibelbutiken, Bibeläventyret, Förlaget		
Värde enligt inventering	1 230 137	1 134 827
Ackumulerad nedskrivning	<u>-276 398</u>	<u>-265 053</u>
SUMMA	953 738	869 774
Försäkrat till 2.300 kkr		

Not 14 Framtida minimileasavgifter som ska erläggas avseende icke uppsägningsbara leasingavtal.**2018****2017**

Förfaller till betalning inom ett år

604 124

569 894

Förfaller till betalning senare än ett men inom 5 år

544 560

1 060 022

Under perioden kostnadsförda leasingavgifter

589 456

561 669

Not 15 Eventualförbindelser och eventualtillgångar

Garanti Bibeläventyret

1 104 500

1 104 500

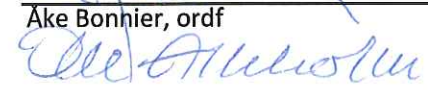
Uppsala den 11/3 2019



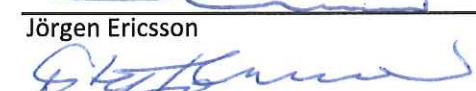
Anders Blåberg
Generalsekreterare

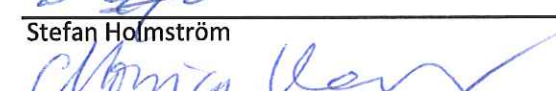
Styrelsens underskrifter

+ 
Åke Bonnier, ordf

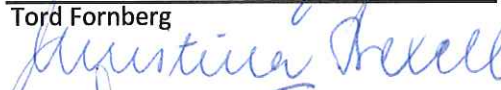

Olle Alkholm


Jörgen Ericsson

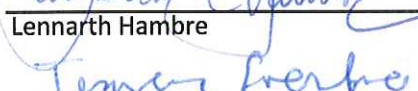

Stefan Holmström


Monica Werner


Tord Fornberg


Christina Bexell


Lennarth Hambre


Jesper Svenbro

Vår revisionsberättelse beträffande denna årsredovisning har avgivits 8/4 2019

Öhrlings Pricewaterhouse Coopers AB



Erik Albenius
Auktoriserad revisor



Samuel Borg
Revisor

Revisionsberättelse

Till huvudmannarådet i Svenska Bibelsällskapet org.nr 802000-3292

Rapport om årsredovisningen

Uttalanden

Vi har utfört en revision av årsredovisningen för Svenska Bibelsällskapet för år 2018.

Enligt vår uppfattning har årsredovisningen upprättats i enlighet med årsredovisningslagen och ger en i alla väsentliga avseenden rättvisande bild av föreningens finansiella ställning per den 31 december 2018 och av dess finansiella resultat för året enligt årsredovisningslagen. Förvaltningsberättelsen är förenlig med årsredovisningens övriga delar.

Vi tillstyrker därför att huvudmannarådet fastställer resultaträkningen och balansräkningen.

Grund för uttalanden

Vi har utfört revisionen enligt god revisionssed i Sverige. Revisorernas ansvar enligt denna sed beskrivs närmare i avsnitten *Den auktoriserade revisorns ansvar* samt *Den förtroendevalda revisorns ansvar*.

Vi är oberoende i förhållande till föreningen enligt god revisorssed i Sverige. Jag som auktoriserad revisor har fullgjort mitt yrkesetiska ansvar enligt dessa krav.

Vi anser att de revisionsbevis vi har inhämtat är tillräckliga och ändamålsenliga som grund för våra uttalanden.

Styrelsen och generalsekreterarens ansvar

Det är styrelsen och generalsekreteraren som har ansvaret för att årsredovisningen upprättas och att den ger en rättvisande bild enligt årsredovisningslagen. Styrelsen och generalsekreteraren ansvarar även för den interna kontroll som den bedömer är nödvändig för att upprätta en årsredovisning som inte innehåller några väsentliga felaktigheter, vare sig dessa beror på oegentligheter eller på misstag.

Vid upprättandet av årsredovisningen ansvarar styrelsen och generalsekreteraren för bedömningen av föreningens förmåga att fortsätta verksamheten. De upplyser, när så är tillämpligt, om förhållanden som kan påverka förmågan att fortsätta verksamheten och att använda antagandet om fortsatt drift. Antagandet om fortsatt drift tillämpas dock inte om styrelsen och generalsekreteraren avser att likvidera

Den auktoriserade revisorns ansvar

Vi har att utföra revisionen enligt International Standards on Auditing (ISA) och god revisionssed i Sverige. Vårt mål är att uppnå en rimlig grad av säkerhet om huruvida årsredovisningen som helhet inte innehåller några väsentliga felaktigheter, vare sig dessa beror på oegentligheter eller på misstag. Rimlig säkerhet är en hög grad av säkerhet, men är ingen garanti för att en revision som utförs enligt ISA och god revisionssed i Sverige alltid kommer att upptäcka en väsentlig felaktighet om en sådan finns. Felaktigheter kan uppstå på grund av oegentligheter eller misstag och anses vara väsentliga om de enskilt eller tillsammans rimligen kan förväntas påverka de ekonomiska beslut som användare fattar med grund i årsredovisningen.

Som del av en revision enligt ISA använder vi professionellt omdöme och har en professionellt skeptisk inställning under hela revisionen. Dessutom:

- identifierar och bedömer vi riskerna för väsentliga felaktigheter i årsredovisningen, vare sig dessa beror på oegentligheter eller på misstag, utformar och utför granskningsåtgärder bland annat utifrån dessa risker och inhämtar revisionsbevis som är tillräckliga och ändamålsenliga för att utgöra en grund för våra uttalanden. Risken för att inte upptäcka en väsentlig felaktighet till följd av oegentligheter är högre än för en väsentlig felaktighet som beror på misstag, eftersom oegentligheter kan innefatta agerande i maskopi, förfalskning, avsiktliga utelämnanden, felaktig information eller åsidosättande av intern kontroll.
- skaffar vi oss en förståelse av den del av föreningens interna kontroll som har betydelse för vår revision för att utforma granskningsåtgärder som är lämpliga med hänsyn till omständigheterna, men inte för att

AM

uttala oss om effektiviteten i den interna kontrollen.

- utvärderar vi lämpligheten i de redovisningsprinciper som används och rimligheten i styrelsens och generalsekreterarens uppskattningar i redovisningen och tillhörande upplysningar.
- drar vi en slutsats om lämpligheten i att styrelsen och generalsekreteraren använder antagandet om fortsatt drift vid upprättandet av årsredovisningen. Vi drar också en slutsats, med grund i de inhämtade revisionsbevisen, om huruvida det finns någon väsentlig osäkerhetsfaktor som avser sådana händelser eller förhållanden som kan leda till betydande tvivel om föreningens förmåga att fortsätta verksamheten. Om vi drar slutsatsen att det finns en väsentlig osäkerhetsfaktor, måste vi i revisionsberättelsen fästa uppmärksamheten på upplysningarna i årsredovisningen om den väsentliga osäkerhetsfaktorn eller, om sådana upplysningar är otillräckliga, modifiera uttalandet om årsredovisningen. Våra slutsatser baseras på de revisionsbevis som inhämtas fram till datumet för revisionsberättelsen. Dock kan framtida händelser eller förhållanden göra att en förening inte längre kan fortsätta verksamheten.
- utvärderar vi den övergripande presentationen, strukturen och innehållet i årsredovisningen, däribland upplysningarna, och om årsredovisningen återger de underliggande transaktionerna och händelserna på ett sätt som ger en rättvisande bild.

Vi måste informera styrelsen om bland annat revisionens planerade omfattning och inriktning samt tidpunkten för den. Vi måste också informera om betydelsefulla iakttagelser under revisionen, däribland de eventuella betydande brister i den interna kontrollen som vi identifierat.

Den förtroendevalda revisorns ansvar

Jag har att utföra en revision enligt revisionslagen och därmed enligt god revisionssed i Sverige. Mitt mål är att uppnå en rimlig grad av säkerhet om huruvida årsredovisningen har upprättats i enlighet med årsredovisningslagen och om årsredovisningen ger en rättvisande bild av föreningens resultat och ställning.

Rapport om andra krav enligt lagar och andra författningar

Uttalande

Utöver vår revision av årsredovisningen har vi även utfört en revision av styrelsens förvaltning för Svenska Bibelsällskapet för år 2018.

Vi tillstyrker att huvudmannarådet beviljar styrelsens ledamöter ansvarsfrihet för räkenskapsåret.

Grund för uttalande

Vi har utfört revisionen enligt god revisionssed i Sverige. Vårt ansvar enligt denna beskrivs närmare i avsnittet *Revisorernas ansvar*. Vi är oberoende i förhållande till föreningen enligt god revisorssed i Sverige. Jag som auktoriserad revisor har i övrigt fullgjort mitt yrkesetiska ansvar enligt dessa krav.

Vi anser att de revisionsbevis vi har inhämtat är tillräckliga och ändamålsenliga som grund för vårt uttalande.

Styrelsens ansvar

Det är styrelsen som har ansvaret för förvaltningen.

Revisorernas ansvar

Vårt mål beträffande revisionen av förvaltningen, och därmed vårt uttalande om ansvarsfrihet, är att inhämta revisionsbevis för att med en rimlig grad av säkerhet kunna bedöma om någon styrelseledamot i något väsentligt avseende företagit någon åtgärd eller gjort sig skyldig till någon försummelse som kan föranleda ersättningsskyldighet mot föreningen.

Rimlig säkerhet är en hög grad av säkerhet, men ingen garanti för att en revision som utförs enligt god revisionssed i Sverige alltid kommer att upptäcka åtgärder eller försummelser som kan föranleda ersättningsskyldighet mot föreningen.

Som en del av en revision enligt god revisionssed i Sverige använder den auktoriserade revisorn professionellt omdöme och har en professionellt skeptisk inställning under hela revisionen. Granskningen av förvaltningen grundar sig främst på revisionen av räkenskaperna. Vilka tillkommande granskningsåtgärder som utförs baseras på den auktoriserade revisorns professionella bedömning och övriga valda revisorers bedömning med utgångspunkt i risk och väsentlighet. Det innebär att vi fokuserar granskningen på sådana åtgärder, områden och förhållanden som är väsentliga för verksamheten och där avsteg och överträdelser skulle ha särskild betydelse för föreningens situation. Vi går igenom och prövar fattade beslut, beslutsunderlag, vidtagna åtgärder och andra förhållanden som är relevanta för vårt uttalande om ansvarsfrihet.

Stockholm den 8 april 2019

Öhrlings PricewaterhouseCoopers AB



Erik Albenius
Auktoriserad revisor

Stockholm den 8 april 2019

Samuel Borg
Förtroendevald revisor